

**Masinate ohutus. Inimkeha mõõtmel.
Osa 2: Juurdepääsuavade nõutavate
mõõtmete määramise põhialused**

Safety of machinery - Human body measurements -
Part 2: Principles for determining the dimensions
required for access openings

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

| | |
|--|---|
| <p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 547-2:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 547-2:1996 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p> | <p>This Estonian standard EVS-EN 547-2:1999 consists of the English text of the European standard EN 547-2:1996.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p> |
|--|---|

| | |
|---|----------------------|
| <p>Käsitlusala: See Euroopa standard määrab kindlaks seadmete juurdepääsuavade mõõtmed vastavalt standardi EN 292-1 määratlusele. Standard esitab mõõtmed, mille kohta kehtivad standardis EN 547-3 toodud väärtused. Lisaruumi kohta kehtivate nõuete väärtused on toodud lisanõude A. Selle standardi peamine rakendusvaldkond on liikumatud seadmed; liikuvate seadmete kohta võivad kehtida spetsiifilised lisanõuded.</p> | <p>Scope:</p> |
|---|----------------------|

ICS 13.110, 13.180

Võtmesõnad: avad, avaused, ergonoomiline masinaehitus, inimkeha, pordid, seadmeohutus, töötajad, õnnetuste vältimine

ICS 13.110; 13.180

Descriptors: Human body, work station, dimensions, ergonomics.

English version

Safety of machinery

Human body measurements

**Part 2: Principles for determining the dimensions required
for access openings**

Sécurité des machines – Mesures du
corps humain – Partie 2: Principes de
détermination des dimensions requises
pour les orifices d'accès

Sicherheit von Maschinen – Körpermaße
des Menschen – Teil 2: Grundlagen für
die Bemessung von Zugangsöffnungen

This European Standard was approved by CEN on 1996-11-15.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

| | Page | | Page |
|---|------|--|------|
| 0 Introduction | 3 | 4.8 Access opening for flat hand to wrist, including thumb | 10 |
| 1 Scope | 3 | 4.9 Access opening for flat hand (four fingers) to base of thumb | 10 |
| 2 Normative references | 3 | 4.10 Access opening for index finger, restricted by the other fingers | 11 |
| 3 General requirements | 4 | 4.11 Access opening for one foot to ankle bone | 11 |
| 4 Access openings | 5 | 4.12 Access opening for forefoot operated control actuators | 11 |
| 4.1 Access opening for the upper body and arms ... | 6 | Annex A (normative) Application of the measurements in practice | 12 |
| 4.2 Access opening for the head as far as the shoulders for inspection tasks | 7 | Annex B (informative) Position of access openings .. | 16 |
| 4.3 Access opening for both arms (either forward or downward) | 7 | Annex C (informative) Notations for dimensions and anthropometric body measurements | 24 |
| 4.4 Access opening for both lower arms up to elbow (either forward or downward) | 8 | Annex D (informative) Bibliography | 26 |
| 4.5 Opening for access to the side for one arm up to shoulder joint | 9 | Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the EU Directive for Machinery | 26 |
| 4.6 Access opening for one lower arm up to the elbow | 9 | | |
| 4.7 Access opening for fist | 9 | | |

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 122 'Ergonomics', the Secretariat of which is held by DIN.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of the relevant EU Directive.

For relationship with this directive, see Annex ZA.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by June 1997 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

0 Introduction

This European Standard is one of several ergonomics standards for the safety of machinery. EN 614-1 "Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 1: Terminology and general principles" describes the principles designers should adopt in order to take account of ergonomic factors.

This European Standard describes how these principles should be applied to the design of access openings.

This standard has been prepared to be a harmonized standard in the sense of the Machinery Directive and associated EFTA regulations.

1 Scope

This European Standard specifies the dimensions of openings for access as applied to machinery as defined in EN 292-1. It provides the dimensions to which the values given in EN 547-3 are applicable. Values for additional space requirements are given in annex A. This European Standard has been prepared primarily for non-mobile machinery, there may be additional specific requirements for mobile machinery.

Dimensions for access openings are based on the values for the 95th percentile, whereas reach distances are based on the values for the 5th percentile, in each case the least favourable body dimension of the expected user population being used as a basis. The same considerations apply to the location of access openings.

The anthropometric data given in EN 547-3 originate from static measurements of nude persons and do not take into account body movements, clothing, equipment, machinery operating conditions or environmental conditions.

This European Standard shows how to combine the anthropometric data with suitable allowances to take these factors into account.

Situations where people are to be prevented from reaching a hazard are dealt with in EN 294.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

| | |
|----------|--|
| EN 292-1 | Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology |
| EN 294 | Safety of machinery - Safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs |
| EN 547-3 | Safety of machinery - Human body measurements - Part 3: Anthropometric data |
| EN 614-1 | Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 1: Terminology and general principles |